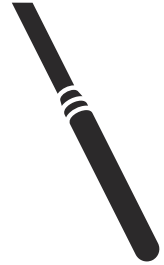




Husqvarna[®]



AME 600

TURINYS

Įvadas.....	2	Laikymas ir šalinimas.....	11
Sauga.....	3	Techniniai duomenys.....	12
Naudojimas.....	7	Techninė priežiūra.....	13
Techninė priežiūra.....	8	EB atitikties deklaracija.....	14
Gedimai ir jų šalinimas.....	11		

Įvadas

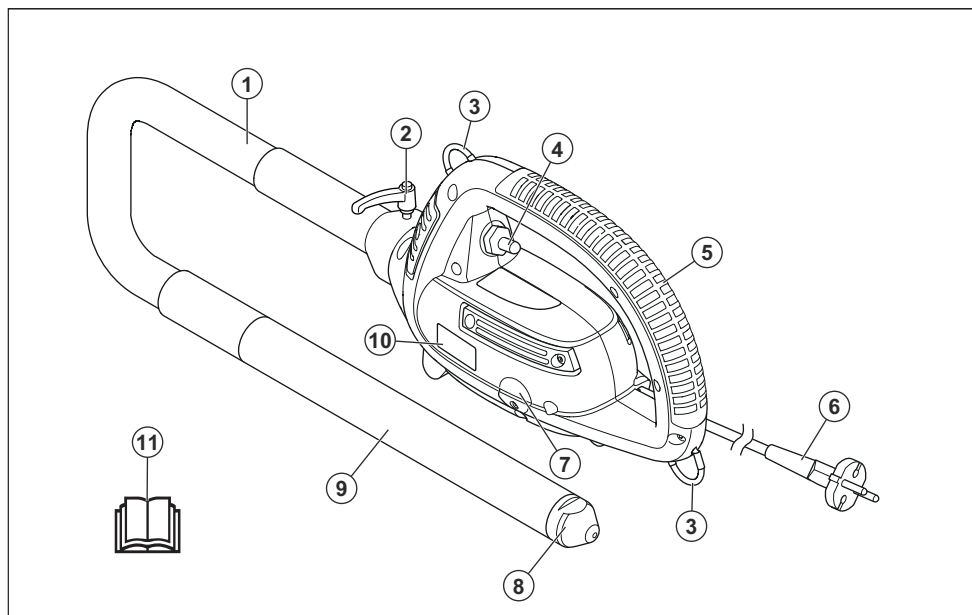
Gaminio aprašas

Šis gaminys yra betono vibratorius su įmontuotu elektriniu pavaros įtaisu.

Numatytasis naudojimas

Gaminys skirtas tik profesionaliam naudojimui. Gaminys kartu su HA betono vibratoriumi naudojamas betono vibravimui. Nenaudokite gaminio kitiems darbams.

Gaminio apžvalga



1. Lankstusis velenas
2. Atleidimo rankena
3. Kėlimo žiedai
4. Maitinimo jungiklis
5. Rankena
6. Maitinimo kištukas ir laidas
7. Anglinių šepetėlių dangtelis
8. Galo gaubtelis
9. Vibratoriaus galvutė
10. Pavaros įtaisas

11. Naudojimo instrukcija

Simboliai ant gaminio



ĮSPĖJIMAS. Šis gaminys gali būti pavojingas ir rimtai sužeisti arba pražudyti naudotoją arba aplinkinius. Būkite atsargūs ir tinkamai naudokite gaminį.



Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite instrukcijas ir įsitinkite, kad jas supratote.



Naudokite patvirtintas apsaugines pirštines.



Dėvėkite apsaugines ausines.



Dviguba izoliacija.



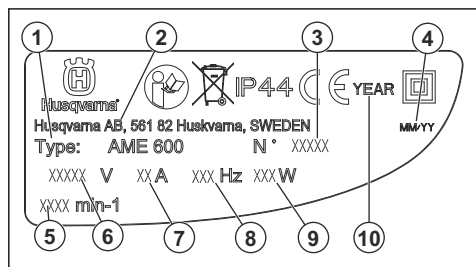
Gaminys ar gaminio pakuotė nepriskiriami buitiniams atliekoms.

IP44 Apsauga nuo kietų objektų, didesnių nei 1 mm, ir iš visų pusių tykstančių vandens pusrū.

CE Šis gaminys atitinka jam taikomas EB direktyvas.

Pasižymėkite: Kiti ant gaminio esantys simboliai (lipdukai) atitinka specialius tam tikrų rinkų sertifikavimo reikalavimus.

Nominalių parametrų plokštelė



Sauga

Saugos ženklų reikšmės

Įspėjimai, perspėjimai ir pastabos yra skirtos atkreipti dėmesį į ypač svarbias vadovo dalis.



PERSPĖJIMAS: Naudojamas, kai naudotojui ar šalia esantiems asmenims kyla mirtino arba sunkaus sužeidimo pavojus

arba, jei nesilaikoma vadove pateiktų nurodymų.



PASTABA: Naudojamas, kai kyla pavojus sugadinti gaminį, kitas medžiagas arba padaryti žalą aplinkai, jei nesilaikoma vadove pateiktų nurodymų.

1. Gaminio tipas
2. Gamintojas
3. Gaminio numeris
4. Pagaminimo mėnuo/ metai
5. Variklio greitis, aps./min.
6. Įtampa, V
7. Srovė, A
8. Dažnis, Hz
9. Vardinė galia
10. Pagaminimo metai

Atsakomybė už gaminį

Kaip nurodyta atsakomybės už gaminį įstatymuose, mes nesame atsakingi už mūsų gaminio sukeltą žalą, jei:

- gaminys netinkamai suremontuotas;
- gaminys suremontuotas naudojant kito gamintojo arba gamintojo nepatvirtintas dalis;
- gaminys turi kito gamintojo arba gamintojo nepatvirtintą priedą;
- gaminys suremontuotas ne patvirtintame techninės priežiūros centre arba jį suremontavo ne patvirtintas atstovas.

Pasižymėkite: Naudojama pateikti daugiau, nei būtina esamoje situacijoje, informacijos.

Bendrieji saugos įspėjimai naudojant elektros įrankius



PERSPĖJIMAS: Perskaitykite visus saugos nurodymus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas, pateikiamas su šiuo elektriniu įrankiu. Nesilaikydami toliau nurodytų instrukcijų galite sukelti gaisrą, gauti elektros smūgį ir (ar) rimtai susižeisti.

Pasižymėkite: Saugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, nes jų gali prireikti vėliau. Terminas „elektros įrankis“ įspėjimuose reiškia iš elektros tinklo maitinamą (laidinį) elektros įrankį arba akumuliatoriumi maitinamą (belaidį) elektros įrankį.

Sauga darbo vietoje

- **Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.**
Netvarkingose arba tamsiose darbo vietose dažnai įvyksta nelaimės.
- **Nenaudokite elektros įrankių sprogiuose aplinkose, pavyzdžiui, ten, kur yra lengvai užsidegančių skysčių, dujų arba dulkių.** Elektros įrankiai kibirkščiuoja, todėl gali užsiliepsnoti dulkės arba garai.
- **Naudodami elektros įrankį, neleiskite arti būti vaikams ir pašaliniais asmenims.** Išsiblaškę galite prarasti įrenginio kontrolę.

Elektrosauga

- **Elektros įrankių kištukai turi atitikti elektros lizdus. Niekada nebandykite koku nors būdu perdaryti kištuko.** Jei naudojate įžemintus elektros įrankius, nenaudokite jokių kištukų adapterių. Jeigu kištukai nėra perdaryti ir atitinka elektros lizdus, elektros smūgio pavojus yra mažesnis.
- **Nesilieskite prie elektros laidininkų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų.** Jei kūnas taps elektros laidininku, iškilis elektros smūgio pavojus.
- **Nelaikykite elektros įrankių lietuje arba drėgnoje aplinkoje.** Į įrenginį patekęs vanduo padidina elektros smūgio pavojų.
- **Tinkamai naudokite laidą. Niekada neneškite įrankio laikydami už laido, netraukite jo ir nebandykite traukdam už jo ištraukti elektros įrankio kištuką. Laikykite laidą atokiai nuo šilumos šaltinių, tepalų, aštrių briaunų ar judančių dalių.** Dėl pažeistų arba susipainiojusių laidų padidėja elektros smūgio rizika.
- **Jei elektros įrankį naudojate lauke, naudokite lauke skirtą naudoti ilgintuvą.** Naudojant lauke skirtą naudoti ilgintuvą, sumažėja elektros smūgio rizika.
- **Jeigu elektros įrankį būtina naudoti drėgnoje aplinkoje, naudokite liekamosios srovės įtaisus (LSI)**

apsaugotą maitinimo šaltinį. Naudojant LSI, sumažėja elektros smūgio pavojus.

Asmens sauga

- **Naudodami elektros įrankį, būkite budrūs, stebėkite savo veiksmus ir vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite elektros įrankio, jei esate pavargę, apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio arba vaistų.** Dirbant elektros įrankiais netgi akimirksnis neatidumo gali tapti sunkaus sužeidimo priežastimi.
- **Naudokite asmenines apsaugines priemones. Visuomet užsidėkite akių apsaugos priemones.** Dėl atitinkamomis sąlygomis naudojamų apsauginių priemonių, pavyzdžiui, respiratorių, neslystančių apsauginių batų, šalmo arba apsauginių ausinių, sumažėja sužeidimų rizika.
- **Saugokitės atsitiktinio įsijungimo. Prieš prijungdami įrenginį prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatorių bloko, paimdami arba nešdami įrenginį, išitinkinkite, kad jungiklis yra išjungimo (OFF) padėtyje.** Jei nešite elektros įrankį laikydami pirštą ant jungiklio ar prijungsite jį prie maitinimo šaltinio, kai jungiklis yra įjungimo padėtyje, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- **Prieš įjungdami elektros įrankį, pašalinkite iš jo visus reguliavimo raktus ar veržliarakčius.** Besisukančioje elektros įrankio dalyje paliktas veržliaraktis arba raktas gali sužeisti.
- **Per plačiai neužsimokite. Visada tvirtai stovėkite ant kojų ir laikykite pusiausvyrą.** Tokiu būdu geriau kontroliuosite elektros įrankį netikėtose situacijose.
- **Apsirenkite tinkamai. Niekada nedėvėkite palaidų drabužių ar papuošalų. Nelaikykite plaukų ir drabužių arti judančių dalių.** Palaidi drabužiai, papuošalai arba ilgi plaukai gali įkliūti į judančias dalis.
- **Jeigu naudojate įtaisus, skirtus dulkių surinkimo įrenginiams prijungti, išitinkinkite, kad jie tinkamai prijungti ir naudojami.** Naudojant dulkių surinkimo įrenginius, sumažėja su dulkelėmis susijusių pavojų rizika.
- **Ilgudę naudotis įrankiais ir prie jų pripratę nenustokite paisyti įrankių saugos principų.** Dėl neatsargių veiksmų galite rimtai susižeisti vos per akimirką.

Elektros įrankių naudojimas ir priežiūra

- **Dirbdami su elektros įrankiu nenaudokite jėgos. Naudokite savo darbu tinkamą elektros įrankį.** Naudojant tam tikslui skirtą elektros įrankį, darbas bus atliktas saugiau ir greičiau.
- **Jeigu paspaudus jungiklį elektros įrankis neįsijungia arba neišsijungia, nenaudokite įrankio.** Elektros įrankis, kurio nepavyksta tinkamai valdyti jungikliu, kelia pavojų ir turi būti taisomas.
- **Prieš reguliuodami elektros įrankius, keisdami priedus arba padėdami saugoti, ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo ir (arba) išimkite akumuliatorių bloką, jei ji galima išimti.** Laikantis šių prevencinės apsaugos priemonių, sumažėja netyčinio elektros įrankio įjungimo rizika.

- **Nenaudojamus elektros įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite naudoti elektros įrankio asmenims, kurie nemoka juo naudotis arba nėra susipažinę su šiomis instrukcijomis.** Nekvalifikuotų naudotojų rankose elektros įrankiai yra pavojingi.
- **Prižiūrėkite elektrinius įrankius ir priedus. Patikrinkite, ar sureguliuotos ir nestringa judančios dalys, ar nėra sulūžusių dalių ir kitų veiksmų, kurie gali daryti įtaką elektros įrankio veikimui. Prieš naudojant, sugedusį elektros įrankį reikia sutaisyti.** Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų elektros įrankių.
- **Pjovimo įrankiai turi būti pagalasti ir švarūs.** Tinkamai prižiūrėti pjovimo įrankiai su aštriomis pjovimo briaunomis rečiau užstringa ir juos paprasčiau valdyti.
- **Elektros įrankius, priedus, įrankių galąstuvus ir pan. naudokite taip, kaip nurodyta šiose instrukcijose, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamą darbą.** Naudodami elektros įrankį ne pagal paskirtį, galite sukelti pavojingą situaciją.
- **Rankenos ir laikomieji paviršiai visuomet turi būti sausi ir švarūs (neištepti alyva ar tepalais).** Slidžios rankenos ir laikymosi paviršiai neleidžia saugiai valdyti ir kontroliuoti netikėtose situacijose.

Techninė priežiūra

- **Elektros įrankio techninę priežiūrą privalo atlikti kvalifikuotas remonto specialistas, naudodamas tik tokias pačias pakaitines dalis.** Tokiu būdu bus užtikrinta elektros įrankio sauga.

Bendrieji saugos nurodymai



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Šis gaminys gali būti pavojingas, jei būsite neatsargūs arba gaminį naudosite netinkamai. Šis gaminys gali rimtai sužeisti arba pražudyti naudotoją arba aplinkinius. Prieš naudodami gaminį, privalote perskaityti ir suprasti šio naudojimo instrukcijos turinį.
- Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas.
- Laikykitės visų taikomų teisės aktų ir taisyklių reikalavimų.
- Naudotojas ir naudotojo darbdavys turi žinoti apie galimus pavojus darbo su gaminiumi metu ir imtis priemonių, kad jų išvengtų.
- Neleiskite kitiems naudotis gaminiumi, jei jie neperskaitė arba nesuprato naudojimo instrukcijos turinio.
- Gaminį naudokite tik tada, jei esate baigę mokymus. Visi naudotojai turi būti baigę mokymus.
- Neleiskite gaminio naudoti vaikams.
- Dirbti su gaminiumi gali tik įgalioti asmenys.

- Naudotojas yra atsakingas už visą žalą, padarytą asmenims arba jų nuosavybei.
- Nedirbkite su gaminiumi, jeigu esate pavargę, sergate arba esate apsvaigę alkoholio, narkotinių medžiagų ar vaistų.
- Visada elkitės atsargiai ir vadovaukitės sveiku protu.
- Šis gaminys veikdamas sukuria elektromagnetinį lauką. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali trikdyti aktyviųjų arba pasyviųjų medicininių implantų veiklą. Siekiant sumažinti sunkių sužalojimų arba mirties pavojų, medicininių implantų turintiems asmenims rekomenduojame prieš naudojant šį gaminį pasitarti su gydytoju ir implanto gamintoju.
- Rūpinkitės gaminio švara. Įsitinkite, kad galite aiškiai perskaityti ženklus ir lipdukus.
- Nedirbkite su gaminiumi, jei jis yra sugadintas.
- Nemedifikuokite šio gaminio.
- Nenaudokite gaminio, jei gaminį galėjo modifikuoti kiti asmenys.

Naudojimo saugos instrukcijos



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Įsitinkite, ar žinote, kaip greitai sustabdyti gaminį nelaimės atveju.
- Operatorius turi būti pakankamai fiziškai stiprus, kad galėtų saugiai dirbti su šiuo gaminiumi.
- Naudokite asmenines apsaugines priemones. Žr. *Asmeninės apsauginės priemonės psl. 6*.
- Įsitinkite, kad darbo vietoje yra tik įgalioti asmenys.
- Rūpinkitės darbo vietos švara ir apšvietimu.
- Dirbdami privalote stovėti saugiai ir stabiliai.
- Pasirūpinkite, kad nebūtų pavojaus jums ar gaminiumi nukristi iš aukščio.
- Patikrinkite, ar ant rankenos nėra plastiškojo tepalo arba alyvos.
- Draudžiama naudoti gaminį vietoje, kuriose yra gaisro ar sprogimo pavojus.
- Gaminys gali didelių greičiu išsviesti pašalinis objektus. Pasirūpinkite, kad visi darbo vietoje esantys asmenys naudotų asmenines apsaugines priemones. Iš darbo vietos pašalinkite pašalinis objektus.
- Prieš nueidami nuo gaminio, sustabdykite jį ir atjunkite nuo maitinimo šaltinio.
- Įsitinkite, kad maitinimo lizdo įtampa atitinka tą, kuri yra nurodyta ant gaminio nominalių parametrų plokštelės.
- Būkite atsargūs, kad judančios dalys neįtrauktų drabužių, ilgų plaukų ir papuošalų.
- Nesėskite ant gaminio.
- Saugokite gaminį nuo smūgių.
- Įsitinkite, kad jūs ar kiti asmenys negalite įsipainioti užkliūti už darbo vietoje esančių laidų, žarnų ir velenų.

- Prieš naudodamiesi gaminiu, išsiaiškinkite, ar nėra paslėptų laidų, elektros kabelių ar kitų elektros energijos šaltinių. Nenaudokite gaminio, jei nesate tikri, ar jis yra saugioje darbo vietoje.

Apsauga nuo vibracijos



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Darbo su gaminiu metu naudotojai gali būti perduodama gaminyje susidaranti vibracija. Dėl reguliaraus ir dažno darbo su gaminiu gali padidėti naudotojo patiriamų sužalojimų pavojus. Gali būti sužaloti pirštai, plaštakos, riešai, dilbiai ir žastai, pečiai ir (arba) nervai bei kraujagyslės ar kitos kūno dalys. Sužalojimai gali būti sukiantys nedarbingumą ir (arba) ilgalaikiai, be to, gali vystytis bėgant savaitėms, mėnesiams arba metams. Galimi kraujotakos sistemos, nervų sistemos, sąnarių ir kitų kūno struktūrų sužalojimai.
- Simptomai gali atsirasti darbo su gaminiu metu arba kitu metu. Jei patiriate simptomus ir toliau tęsiate darbą su gaminiu, simptomai gali stiprėti arba tapti ilgalaikiais. Kreipkitės medicininės pagalbos, jei patiriate toliau išvardytus ar kitus simptomus:

- tirpimas, neajutra, dilgčiojimas, skausmas, deginimas, pulsavimas, sustingimas, nerangumas, jėgos sumažėjimas, odos spalvos arba būklės pokyčiai.
- Simptomai gali tapti stipresni esant žemai temperatūrai. Kai su gaminiu dirbate šaltoje aplinkoje, dėvėkite šiltus drabužius ir saugokite rankas nuo šalčio ir drėgmės.
- Tam, kad užtikrintumėte tinkamą vibracijos lygį, atlikite gaminio priežiūros darbus ir su gaminiu dirbkite, kaip nurodyta naudojimo instrukcijoje.
- Gaminys turi vibracijos slopinimo sistemą, kuri sumažina naudotojui rankenomis perduodamą vibraciją. Leiskite darbą atlikti gaminiui. Nestumkite gaminio naudodami jėgą. Gaminį už rankenų laikykite laisvai, tačiau taip, kad gaminį galėtumėte valdyti ir dirbti saugiai. Nespauskite rankenų daugiau, nei reikia.
- Rankomis lieskite tik rankeną arba rankenas. Nelieskite gaminio jokiais kitomis kūno dalimis.
- Jei gaminys pradeda stipriai vibruoti, nedelsdami sustabdykite darbą. Netęskite darbo, kol nepašalinsite didelę vibraciją sukėlusios priežasties.

Apsauga nuo dulkių



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Dirbant su gaminiu, ore gali pasklisti dulkės. Dulkės gali sužaloti ir sukelti ilgalaikių sveikatos problemų. Kelios institucijos yra nustačiusios, kad kvarco

dulkės kelia pavojų. Tokių sveikatos problemų pavyzdžiai:

- Tokios mirtinos plaučių ligos kaip lėtinis bronchitas, silikozė ir plaučių fibrozė
- Vėžys
- Apsigimimai
- Odos uždegimas
- Naudokite tinkamas priemones, kad sumažintumėte ore esančių dulkių ir dūmų kiekį bei dulkių kiekį ant darbo įrangos, paviršių, drabužių ir kūno dalių. Tokių kontrolės priemonių pavyzdžiai yra dulkių surinkimo sistemos ir dulkes surišančias vandens laistymo sistemos. Jei įmanoma, sumažinkite dulkių kiekį jų susidarymo vietoje. Užtikrinkite, kad įranga būtų tinkamai įrengta ir naudojama bei būtų reguliariai atliekami priežiūros darbai.
- Naudokite patvirtintas kvėpavimo apsaugos priemones. Įsitinkite, kad kvėpavimo apsaugos priemonės yra tinkamos, atsižvelgiant į darbo vietoje esančias pavojingas medžiagas.
- Užtikrinkite pakankamą oro srautą darbo vietoje.
- Jei įmanoma, nukreipkite gaminiu išmetamąsias dujas taip, kad jos nekeltų dulkių.

Apsauga nuo triukšmo



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Dėl aukšto triukšmo lygio ir ilgalaikio triukšmo poveikio gali suprastėti klausia.
- Tam, kad užtikrintumėte kuo mažesnę triukšmo lygį, atlikite gaminio priežiūros darbus ir su gaminiu dirbkite, kaip nurodyta naudojimo instrukcijoje.
- Dirbdami su gaminiu, naudokite patvirtintas klausos apsaugos priemones.
- Kai naudojat klausos apsaugos priemones, klausykites įspėjamųjų signalų ir balsų. Sustabdykite gaminį, nusiimkite klausos apsaugos priemones, nebent jos yra reikalingos dėl triukšmo lygio darbo vietoje.

Asmeninės apsauginės priemonės



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Dirbdami su gaminiu, visada naudokite patvirtintas asmenines apsaugines priemones. Asmeninės apsauginės priemonės nepadės visiškai išvengti pavojaus susižeisti, tačiau nelaimingo atsitikimo atveju mažiau nukentės. Leiskite prekybos atstovui padėti pasirinkti tinkamas asmenines apsaugines priemones.
- Reguliariai tikrinkite asmeninių apsauginių priemonių būklę.
- Naudokite patvirtintą apsauginį šalną.

- Naudokite patvirtintas apsaugines ausines.
- Naudokite patvirtintas kvėpavimo apsaugos priemones.
- Naudokite patvirtintas akių apsaugos priemones su šoninėmis apsaugomis.
- Mūvėkite apsaugines pirštines.
- Avėkite batus su plienine pirštų apsauga ir neslystančiu padu.
- Dėvėkite patvirtintus darbinis drabužius arba tinkamus gerai prigludančius drabužius ilgomis rankovėmis ir ilgomis klešnėmis.

Priežiūros saugos instrukcijos



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Jei techninė priežiūra atliekama netinkamai ir nereguliariai, padidėja sužalojimų ir gaminio pažeidimų pavojus.
- Naudokite asmenines apsaugines priemones. Žr. *Asmeninės apsauginės priemonės psl. 6.*
- Prieš atlikdami priežiūros darbus, nuvalykite gaminį, kad pašalintumėte pavojingas medžiagas.

- Prieš atlikdami priežiūros darbus atjunkite gaminį nuo maitinimo šaltinio.
- Nemodifikuokite gaminio. Esant gamintojo nepatvirtintoms modifikacijoms, galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.
- Visada naudokite originalius priedus ir atsargines dalis. Dėl gamintojo nepatvirtinti priedų ir atsarginių dalių galima sunkiai arba mirtinai susižaloti.
- Pakeiskite pažeistas, sulūžusias arba susidėvėjusias dalis.
- Atlikite tik naudojimo instrukcijoje nurodytus techninės priežiūros darbus. Visus kitus techninės priežiūros darbus patikėkite atlikti patvirtintam techninės priežiūros atstovui.
- Jeigu maitinimo kabelį būtina keisti, siekiant išvengti pavojaus saugai, tai turi padaryti gamintojas arba jo atstovas.
- Atlikę priežiūros darbus, patikrinkite gaminio vibracijos lygį. Jei jis yra per didelis, kreipkitės į patvirtintą priežiūros atstovą.
- Patvirtintas techninės priežiūros atstovas turi reguliariai atlikti gaminio techninę priežiūrą.

Naudojimas

Įvadas



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį perskaitykite ir supraskite skyrių apie saugą.

Prieš naudojant gaminį

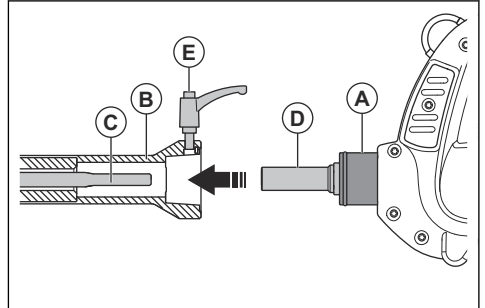
- Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir įsitikinkite, kad viską gerai supratote.
- Perskaitykite variklio gamintojo pateiktą variklio naudojimo vadovą.
- Atlikite kasdienės priežiūros darbus. žr. *Priežiūros grafikas psl. 8.*

Betono vibratoriaus prijungimas prie pavaros įtaiso



PERSPĖJIMAS: Nejunkite betono vibratoriaus prie įjungto pavaros įtaiso.

1. Įdėkite pavaros įtaisą (A) į lanksčiojo veleno (B) jungtį.



2. Pasukite lanksčiojo veleno jungtį. Įsitikinkite, kad kvadratinė jungtis (C) prijungta prie kvadratinės pavaros įtaiso jungties angos (D).
3. Priveržkite ant lanksčiojo veleno esančią atleidimo rankeną (E).

Pasižymėkite: Kai atleidimo rankena pakelta, ją galima laisvai judinti ir rankena neužsiveržia ar neatsisuka. Kai atleidimo rankena nuleista žemyn ir pasukta, ji gali užsiveržti arba atsisukti. Tokiu būdu ją galima visiškai priveržti ir tuo atveju, jei dėl pavaros įtaiso atleidimo rankenos negalima pasukti 360° kampu.

Betono vibratoriaus atjungimas nuo pavaros įtaiso

1. Atlaisvinkite pavaros įtaiso rankeną.
2. Išimkite lankstųjį veleną.

Gaminio paleidimas

1. Įsitinkinkite, kad maitinimo jungiklis yra padėtyje „O“, „OFF“.
2. Prijunkite gaminį prie tinkamo maitinimo lizdo.
3. Maitinimo jungiklį nustatykite į padėtį „I“, „ON“.
4. Jei vibratoriaus galvutė neivibrouoja, paspauskite jos šoną, kad įjungtumėte vibraciją.

Gaminio naudojimas

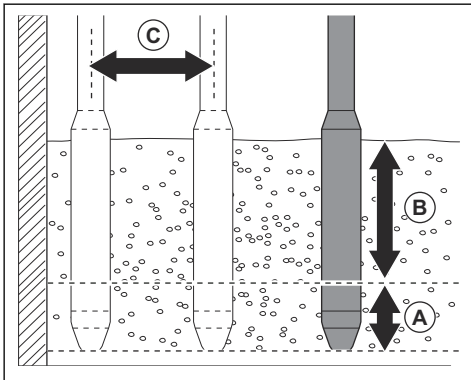


PASTABA: Stipriai nelankstykite ir nepinkite lankščiojo veleno. Stipriai sulankstytas ar supintas velenas greičiau nusidėvi ir sutrumpėja jo eksploataavimo trukmė.

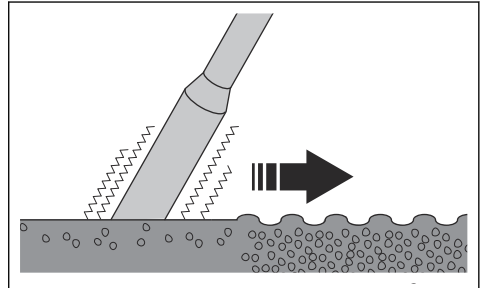


PASTABA: Nenaudokite gaminio betonui perkelti į šoną.

1. Užpildykite betoną vienodais 30–50 cm / 12–19 col. storio sluoksniais (B).
2. Maždaug 15 cm / 6 col. gylyje įdėkite vibratoriaus galvutę į (A) arčiausią apatinį betono sluoksnį. Taip betono sluoksniai tinkamai sumaišomi.



3. Palaukite maždaug 10–20 sekundžių, kol paviršius aplink vibratoriaus galvutę bus blizgus ir nebus oro burbuliukų.



4. Lėtai nuimkite vibratoriaus galvutę, kad betonas užpildytų vibratoriaus galvutės paliktą skylę.
5. Įdėkite vibratoriaus galvutę į betoną 30–50 cm / 12–19 cm. atstumu (C) nuo tos vietos, kur anksčiau ją buvote įdėję.
6. Kelis kartus pakartokite 4 ir 5 veiksmą. Tęskite tol, kol betone visiškai nebus oro burbuliukų.

Gaminio sustabdymas

1. Norėdami sustabdyti gaminį, perjunkite maitinimo jungiklį į padėtį „ON“, „OFF“.
2. Atjunkite gaminį nuo maitinimo lizdo.

Techninė priežiūra

Įvadas



PERSPĖJIMAS: Prieš prižiūredami produktą, perskaitykite ir supraskite saugos skyrių.

Priežiūros grafikas

* = Bendrieji priežiūros darbai, kuriuos atlieka operatorius. Nurodymai pateikti ne šioje naudojimo instrukcijoje.

X = Nurodymai pateikti šioje naudojimo instrukcijoje.

Techninė priežiūra	Prieš naudojimą, kas 10val.	Kas 2 savaites, 100val.	Kas 5 savaites, 250val.
Nuvalykite gaminį.	X		
Išvalykite variklio aušinimo briaunas.	*		
Įsitikinkite, kad valdikliai sklandžiai juda.	*		
Patikrinkite, ar srovės keitiklis ir jo membrana nėra pažeisti.		*	
Sutepkite lankstųjį veleną.		X	
Patikrinkite anglinius šepetėlius. Jei angliniai šepetėliai sulinkę ar pažeisti, pakeiskite juos.		X	
Pakeiskite anglinius šepetėlius.			X

Gaminio valymas



PASTABA: Gaminio neplaukite aukšto slėgio plovimo aparatu.

- Gaminiumi valyti naudokite vandentiekio vandenį iš žarnos.
- Po kiekvieno darbo pašalinkite ant gaminio paviršiaus esantį betoną, kol jis nesukietėjo.
- Nuvalykite tepalus ir alyvą nuo rankenos.

Vidinio veleno sutepimas

1. Atjunkite lankstųjį veleną nuo pavaros įtaiso.
2. Išimkite lankstųjį veleną iš vibratoriaus galvutės.
3. Išimkite vidinį veleną.
4. Sutepkite vidinį veleną. Įsitikinkite, kad naudojate tinkamą tepalo kiekį ir tipą. Žr. *Techniniai duomenys psl. 12.*



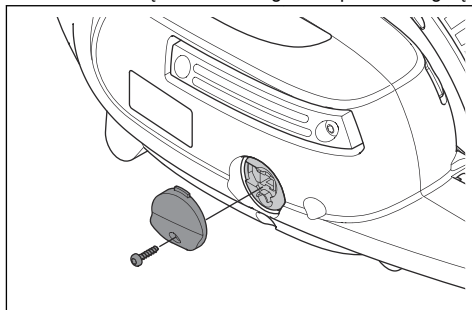
PASTABA: Nenaudokite per daug tepalo. Naudojant per daug tepalo, gali kilti gaminio perkrova.

5. Surinkite dalis atvirkštine tvarka.
6. Prieš įdėdami vibratoriaus galvutę į betoną, 2 minutes naudokite betono vibratorių.

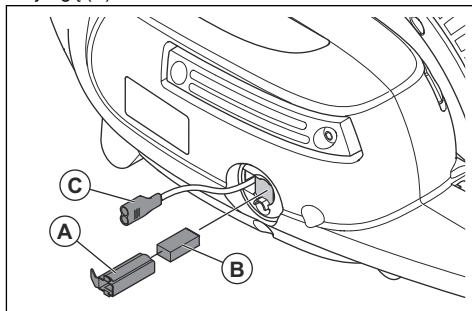
Anglinių šepetėlių patikra ir keitimas

Gaminyje yra 2 angliniai šepetėliai, po 1 iš kiekvienos pusės.

1. Išsukite varžtą ir nuimkite anglinio šepetėlio dangtelį.



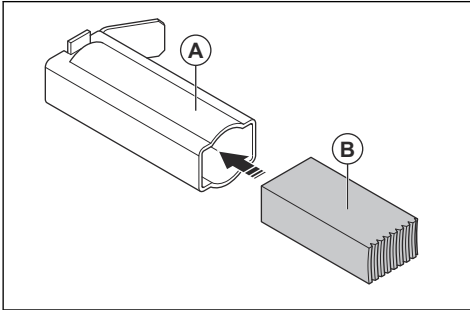
2. Naudodami mažą atsuktuvą, nuimkite anglinio šepetėlio korpusą (A) ir anglinį šepetėlį (B). Atjunkite jungtį (C).



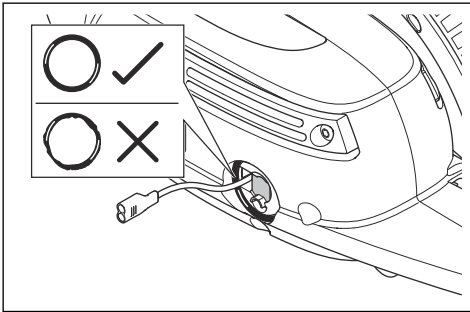
Pasižymėkite: Išimkite jungtį iš gaminio.

3. Patikrinkite anglinį šepetėlį. Pakeiskite šepetėlį, jei jis sudilęs ar pažeistas.

4. Įdėkite anglinį šepetėlį (B) į anglinio šepetėlio korpusą (A).



5. Patikrinkite sandarinimo žiedą. Pakeiskite sandarinimo žiedą, jei jis sudilęs ar pažeistas.

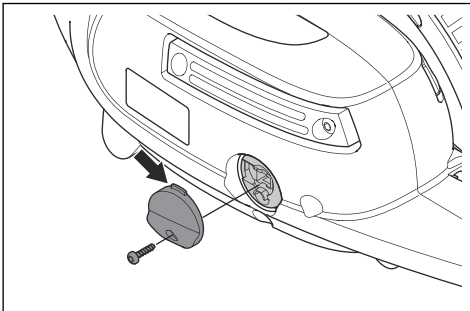


6. Įsitinkinkite, kad sandarinimo žiedas tinkamai pritvirtintas.
7. Sumontuokite anglinio šepetėlio korpusą gaminyje.



PASTABA: Įsitinkinkite, kad anglinis šepetėlis tinkamai sumontuotas. Jei anglinis šepetėlis sumontuotas neteisingai, jis gali sugadinti gaminį.

8. Prijunkite jungtį.
9. Įdėkite anglinio šepetėlio dangtelį kaiščiu aukštyn ir priveržkite varžtą.

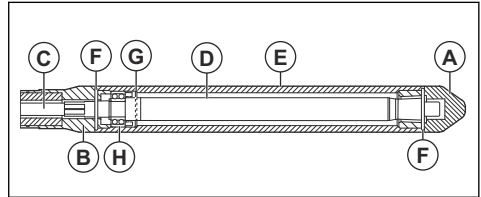


10. Atlikite procedūrą dar kartą, kad patikrintumėte, ar pakeiskite kitą anglinį šepetėlį.

Betono vibratoriaus priežiūra

Priežiūrą reikia atlikti kas 500 veikimo valandų.

1. Įdėkite vibratoriaus galvutę į vamzdžių spaustuva.
2. Nuimkite galinį dangtelį (A) ir galinį kotą (B).



Pasižymėkite: Ant galinio dangtelio ir galinio koto yra kairinis sriegis.

3. Išimkite lankstųjį veleną (C) iš vibratoriaus galvutės (D).

Pasižymėkite: Ant lanksčiojo veleno ir vibratoriaus galvutės yra dešininis sriegis.

4. Nuimkite vibratoriaus galvutės veleną nuo vibratoriaus galvutės korpuso priekinės pusės (E).
5. Pakeiskite sandarinimo žiedus (F), sandarinimo įvorę (G) ir rutulinį guolį (H).
 - a) Prieš montuodami, sutepkite rutulinį guolį.
6. Išvalykite ir sutepkite lankstųjį veleną. Žr. *Vidinio veleno sutepimas psl. 9.*
7. Surinkite vibratoriaus galvutę atvirkštine tvarka.



PASTABA: Netepkite vibratoriaus galvutės korpuso, vibratoriaus galvutės veleno ar galinio dangtelio. Surenkant vibratoriaus galvutę, šios dalys turi būti švarios ir sausos.

Gedimai ir jų šalinimas

Problema	Priežastis	Sprendimas
Nepavyksta paleisti gaminio.	Kištukas neprijungtas.	Prijunkite elektros kištuką prie maitinimo lizdo.
	Maitinimo jungiklis nustatytas į padėtį „OFF“.	Pasukite maitinimo jungiklį į padėtį „ON“.
	Angliniai šepetėliai nusidėvėję.	Pakeiskite anglinius šepetėlius.
	Maitinimo lizde nėra energijos.	Pakeiskite arba suremontuokite maitinimo lizdą.
Maitinimo jungiklis veikia netinkamai.	Kyla vibratoriaus galvutės perkrova.	Pakelkite vibratoriaus galvutę iš betono ir vėl ją įdėkite.
	Vibratoriaus galvutė yra per karšta, nes išėjimas iš betono ji per ilgai vibravo.	Išimkite vibratoriaus galvutę iš betono ir leiskite jai atvėsti. Išėmę galvutę iš betono, ilgai jos nenaudokite.
	Elektros variklis per karštas, nes sugedo elektros variklio ventiliatorius.	Pakeiskite ventiliatorių patvirtintame techninės priežiūros centre.
Gaminys sustoja.	Kyla elektros variklio perkrova, nes ant lanksčiojo veleno yra per daug riebalų.	Ant lanksčiojo veleno netepkite daugiau nei 20 g/m riebalų.
	Kyla elektros variklio perkrova, nes sukimo momentas yra per didelis, o guoliai vibratoriaus galvutėje yra nusidėvėję.	Pakeiskite vibratoriaus galvutės guolius.
Lankstusis velenas pernelyg įkaista.	Per daug trinties lanksčiajame veleno.	Sutepkite žarnoje esantį lankstųjį veleną.
Vibracijos dažnis yra per žemas.	Vibratoriaus galvutės guoliai yra nusidėvėję.	Pakeiskite vibratoriaus galvutės guolius.
	Per daug trinties lanksčiajame veleno.	Sutepkite žarnoje esantį lankstųjį veleną.
Gaminys pradeda veikti, bet vibratoriaus galvutė neviruoja.	Vibratoriaus galvutės guoliai yra sugedę.	Pakeiskite vibratoriaus galvutės guolius.
	Lankstusis velenas yra sugedęs.	Pakeiskite lankstųjį veleną.

Laikymas ir šalinimas

Laikymas

- Prieš sandėliuodami, nuvalykite gaminį.
- Laikykite gaminį sausoje ir neužšalancioje vietoje.
- Laikykite gaminį užrakintoje patalpoje, kad jo nepasiektų vaikai arba neįgalieji asmenys.

Gaminio utilizavimas

- Laikykitės vietinių atliekų tvarkymo reikalavimų ir galiojančių teisės aktų.
- Kai gaminys nebenaudojamas, nusiųskite jį pardavėjui arba atiduokite į perdirbimo vietą.

Techniniai duomenys

Techniniai duomenys

	AME 600
Įtampa, V, ES / JAV	230 / 115
Fazės	1
Dažnis, Hz	50 / 60
Variklio galia, kW / hp	0,6/0,8 esant 3000 aps./min
Srovės stiprumas amperais, A, ES / JAV	11 / 5,5
Apsauga	IP44
Matmenys, l x P x A, mm	357x95x180
Kabelio ilgis m / pėdos	5 / 16
Svertinis efektyvusis pagreitis, m/s ² / Neapibrėžtis (K) ¹	1,72 / 0,38
Darbinis svoris, kg / svar.	1,9 / 6,2
Skleidžiamas triukšmas	
Naudotojo ausį veikiantis garso lygis L _p , dB(A) ²	82

	HA25-1	HA25-2	HA25-3	HA35-1	HA35-2	HA35-3	HA45-1	HA45-2
Vibratoriaus galvutės skersmuo, mm / col.	26 / 1	26 / 1	26 / 1	36 / 1,4	36 / 1,4	36 / 1,4	45 / 1,8	45 / 1,8
Vibratoriaus galvutės ilgis, mm / col.	295 / 11,6	295 / 11,6	295 / 11,6	330 / 13	330 / 13	330 / 13	375 / 14,8	375 / 14,8
Apvalkalo ilgis, m / pėdos	1 / 3,3	2 / 6,5	3 / 9,8	1 / 3,3	2 / 6,6	3 / 9,8	1 / 3,3	2 / 6,6
Bendras svoris, kg / svar.	2,8 / 6,2	4,0 / 8,8	5,2 / 11,5	4,4 / 9,7	6,0 / 13,2	7,6 / 16,8	5,9 / 13	7,5 / 16,6
Greitis, aps./min.	12000	12000	12000	12000	12000	12000	12000	12000

Tepimas	
Tipas	Kiekis
SHELL HDX2 RETINAX arba atitinkantis tepalas	20 g/m

¹ Svertinis efektyvusis pagreitis, išmatuotas vandenyje, naudojant HA35-1 (m/s²), pagal EN ISO 5349 ir EN 500-4:2011.

² Garso slėgio lygis L_p pagal EN ISO 11201, EN 500-4. Neapibrėžtis K_{pA} 3,0 dB (A).

Informacija apie pateiktus triukšmo ir vibracijos duomenis

Šios pateiktos reikšmės buvo gautos atliktus tyrimus laboratorijoje pagal nurodytų direktyvų arba standartų reikalavimus ir gali būti lyginamos su kitų gaminių, išbandytų pagal tų pačių direktyvų arba standartų

reikalavimus, reikšmėmis. Šios pateiktos reikšmės negali būti naudojamos vertinant pavojų, o konkrečiose darbo vietose išmatuotos reikšmės gali būti didesnės. Faktinės poveikio reikšmės ir konkrečiam naudotojui kylantis pavojus yra unikalūs bei priklauso nuo naudotojo darbo būdo, gaminio naudojimo, poveikio laiko, naudotojo fizinės būklės bei gaminio būklės.

Techninė priežiūra

Patvirtintas priežiūros centras

Norėdami rasti Husqvarna Construction Products patvirtintą priežiūros centrą, eikite į www.husqvarnacp.com svetainę.

EB atitikties deklaracija

EB atitikties deklaracija

Mes, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedija, tel.
+46-36-146500, atsakingai patvirtiname, kad gaminy:

Aprašas	Betono vibratorius
Prekės ženklas	Husqvarna
Tipas / modelis	AME 600 + HA25/35/45
Identifikacijos numeris	Serijos numeriai nuo šios datos: 2019 ir vėlesni

visiškai atitinka šias ES direktyvas ir reikalavimus:

Direktyva / reikalavimas	Aprašas
2006/42/EB	„dėl mašinų“

ir kad laikomasi šių suderintų standartų ir (arba)
techninių specifikacijų reikalavimų

EN 60745-1:2009

EN 60745-2-12:2009

Partille, 2019-10-10



Martin Huber

„R&D“ direktorius, Betoniniai paviršiai ir grindys

„Husqvarna AB“, statybų padalinys

atsakingas už techninę dokumentaciją



www.husqvarnacp.com

Originalios instrukcijos

1142164-65



2020-02-25